

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет востоковедения

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ВОСТОЧНЫЙ ЯЗЫК
(турецкий)

Кафедра востоковедения

Образовательная программа
58.03.01 – Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки
История стран Азии и Африки

Уровень высшего образования
Бакалавриат

Форма обучения
очная

Статус дисциплины: базовая

Махачкала 2020

Рабочая программа дисциплины «Восточный язык (турецкий)» составлена в 2020 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика (уровень бакалавриата) от «7» августа 2014 г. № 941.

Разработчики:

- Гаджиева Л.А. к.ф.н., доцент кафедры востоковедения (I и II курсы);
- Алиева Р.Ю. к.ф.н., доцент кафедры востоковедения (III курс)
- Кадыров Р.С. д.ф.н., профессор кафедры востоковедения; IV курс)

Рабочая программа дисциплины одобрена:

на заседании кафедры востоковедения «19» ~~сентября~~ 2020 г., протокол № 20

Зав. кафедрой Магомедов А.Р.
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения от «24» 06 2020 г., протокол № 9.

Председатель Хизриев А.Х.
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением
«___» _____ 20__ г. _____
(подпись)

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Восточный язык (турецкий)» входит в обязательную часть образовательной программы бакалавриата по направлению 58.03.01 – «Востоковедение и африканистика», профилю «История стран Азии и Африки».

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой востоковедения.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением фонетики, лексики и грамматики турецкого языка на продвинутом этапе.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общекультурных – ОК-5, общепрофессиональных – ОПК-2, профессиональных – ПК-2, ПК-4, ПК-9.

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме: контрольная работа, и промежуточный контроль в форме экзамена.

Объем дисциплины 69 зачетных единиц, в том числе в академических часах по видам учебных занятий – 2484 часов.

| Семестр | Учебные занятия | | | | | | СРС | Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен) |
|---------------|--|--------------|----------------------|---------------|--------------|--|-----|---|
| | в том числе | | | | | | | |
| | Контактная работа обучающихся с преподавателем | | | | | | | |
| | Всего | из них | | | | | | |
| Лекции | | Лаб. занятия | Практические занятия | КСР (экзамен) | Консультации | | | |
| I | 468 | | | 240 | 36 | | 192 | экзамен |
| II | 468 | | | 240 | | | 228 | диф. зачет |
| Итого за 1 к. | 936 | | | 480 | 36 | | 420 | |
| III | 396 | | | 200 | 36 | | 160 | экзамен |
| IV | 216 | | | 160 | | | 56 | диф. зачет |
| Итого за 2 к. | 612 | | | 360 | 36 | | 216 | |
| V | 360 | | | 200 | 36 | | 124 | экзамен |
| VI | 252 | | | 180 | | | 72 | диф. зачет |
| Итого за 3 к. | 612 | | | 380 | 36 | | 196 | |

| | | | | | | | | |
|---------------|------|--|--|------|-----|--|-----|------------|
| VII | 324 | | | 190 | 36 | | 98 | экзамен |
| VIII | 216 | | | 130 | 36 | | 50 | диф. зачет |
| Итого за 4 к. | 540 | | | 320 | 72 | | 148 | |
| Всего | 2484 | | | 1460 | 180 | | 844 | |

1. Цели освоения дисциплины

Дисциплина «Восточный язык» (турецкий) является одной из важных составляющих ОПОП. Рассчитана на студентов I-IV курсов, изучающих турецкий язык в качестве основного восточного языка по направлению «Востоковедение, африканистика», где турецкий язык является основной специальностью выпускников.

Целью ее освоения является изучение общественно-политической лексики для владения турецким языком как восточного языка и в таком объеме, который будет достаточным для выполнения функций референта, эксперта, консультанта в данной области, переводчика, при работе в государственных и муниципальных органах РФ, общественных и негосударственных организациях, научных и образовательных центрах, в средствах массовой информации, в работе с источниками межкультурной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Восточный язык (турецкий)» входит в базовую часть образовательной программы бакалавриата по направлению 58.03.01 «Востоковедение и африканистика» профиль «История стран Азии и Африки».

Учебный комплекс по дисциплине «Восточный язык» составлен в соответствии с требованиями Федерального Государственного Образовательного Стандарта (ФГОС).

Дисциплина «Восточный язык» (турецкий) является базой для таких дисциплин как: «Общественно-политическая лексика в основном восточном языке» (турецкий), «Практикум по восточному языку», «Теория и практика перевода», «История литературы изучаемой страны», «Язык СМИ (турецкий)».

Базой для дисциплины «Восточный язык» (турецкий) являются такие дисциплины как «История турецкого языка», «Основной восточный язык».

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Восточный язык (турецкий)»:

| Компетенции из ФГОС ВО | Наименование компетенции из ФГОС ВО | Планируемые результаты обучения |
|------------------------|---|---|
| ОК-5 | Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия | <p>Знает: навыки письма и произношения на персидском языке, а также минимальный лексический запас (первый семестр – в объёме 700 слов), необходимые для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.</p> <p>Умеет: фонетически правильно и бегло читать все пройденные тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал; отвечать на вопросы по пройденным текстам; беседовать друг с другом и преподавателем на пройденные темы;</p> <p>Владеет: правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила, теорию письма и систему транскрипции.</p> |
| ОПК-2 | Владение одним из языков народов Азии и Африки (помимо освоения различных аспектов современного языка предполагается достаточное знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции) | <p>Знает: основы грамматики и минимальный лексический запас (второй семестр – 800 слов, всего за учебный год – около 1500 слов), необходимые для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.</p> <p>Умеет: переводить письменно и устно с персидского на русский и русского на персидский отдельные предложения и небольшие связные тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал.</p> <p>Владеет: правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила, теорию письма и систему транскрипции.</p> |
| ПК-2 | Способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера | <p>Знает: Основные теории и методы смежных отраслей знаний и особенности видов профессиональной деятельности, методику организации и проведения научной работы и решения практических задач</p> <p>Умеет: Самостоятельно осваивать новые методы исследований и адаптироваться к решению новых практических задач</p> <p>Владеет: Навыками быстрой адаптации к изменениям условий среды, решения задач, требованиями должностных обязанностей</p> |
| ПК-4 | Владение первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедных дисциплин | <p>Знает: программы и учебно-методические материалы по изучаемым дисциплинам в соответствии с требованиями ФГОС;</p> <p>Умеет: готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и</p> |

| | | |
|------|---|--|
| | | внеклассных мероприятий на основе существующих методик; Владеет: навыками создания планов учебных занятий, разработки интерактивных методик проведения семинаров, составления учебных программ и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам в соответствии с требованиями ФГОС. |
| ПК-9 | Способность излагать и критически анализировать массив данных на восточном языке и представлять результаты исследований | Знает: основные сведения о географических, демографических, социально-экономических, культурных и политических характеристиках стран Азии и Африки; Умеет: понимать, излагать и критически анализировать научную информацию о Востоке; понимать закономерности общего и особенного в развитии регионов Азии и Африки; Владеет: понятийным аппаратом востоковедных исследований. |

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины «Восточный язык (турецкий)» составляет 69 зачетных единиц, 2484 академических часов (аудиторные – 1460 ч, СРС – 844 ч, экзамены – 180 ч).

4.2. Структура дисциплины.

I семестр

| Модули | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | | | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|----------|--|---------|-----------------|--|----------------|------------------------|---|
| | | | | Практич. семинары | Самост. работа | Подготовка к экзаменам | |
| Модуль 1 | Тема 1. Вводный урок. Тема 2. Турецкий алфавит. Фонетика | I | 1-2 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | | 20 | 16 | | 36 |

| | | | | | |
|-----------------|--|-------|----|----|---|
| Модуль 2 | Тема 1. Аффикс принадлежности. Тема 2. Общие сведения о грамматическом строе турецкого языка (Лингафонный курс) | 3-4 | 20 | 16 | Письменная контрольная работа, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 3 | Тема 1. Вопросительная частица. Тема 2. Ударение | 5 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 4 | Тема 1. Сингармонизм. Тема 2. Личные местоимения | 6 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 5 | Тема 1. Глагол в турецком языке. Тема 2. Настоящее-будущее время | 7 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 6 | Тема 1. Местный падеж. Тема 2. Предлоги | 8-9 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 7 | Тема 1. Изафет. Изафетная конструкция Тема 2. Изафетная цепь | 10 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 8 | Тема 1. Разговорные формы местоимённых энклитик и глаголов. (Лингафонный курс) | 11-12 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |

І
І се-
мест
р

| | | | | | | |
|---------------------------|--|-------|-----|-----|----|---|
| Модуль 9 | Тема 1. Турецкий алфавит. Тема 2. Повелительное наклонение. | 13-14 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | | 36 |
| Модуль 10 | Тема 1. Определение на времени в часах и минутах. Лингофонный курс. Словарная работа. | 15 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | | |
| Модуль 11 | Тема 1. Послелог Вашка и İcin. Техника чтения. Ebru türkçe. Словарная работа. Упражнения. | 15-16 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | | |
| Модуль 12 | 1. Послелогі Kadar, Dek и Gibi. Словарная работа. Упражнения. Лингофонный курс. Тема 2. Повелительно – желательное наклонение. | 16-17 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | | |
| Модуль 13 | Подготовка к экзамену | 17 | | | 36 | Экзамен |
| Итого за І семестр | | 17 | 240 | 192 | 36 | |

| | | | | | | |
|------------------|--|-----------|-----|----|----|---|
| Модуль 22 | Тема 1. Категория выделенности. Послелог ile. Тема 2. Спряжение глаголов. Тема 3. Вежливые и разговорные формы | II | 1-2 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | | 20 | 16 | 36 |

| | | | | | |
|------------------|---|-----|----|----|---|
| Модуль 15 | Тема 1. Алфавит. Числительные до 100. Тема 2. Обозначение времени | 3 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 16 | Тема 1. Служебные имена. Тема 2. Множественное число существительных (lar ¹) | 4 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 17 | Тема 1. Служебные имена. Тема 2. Числительные (продолжение). | 5 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 18 | Тема 1. Относительный изафет. Тема 2. Множественное число существительных (аффикс lar) | 6-7 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 19 | Тема 1. Послелог ĩLE. Тема 2. Сослагательное наклонение. | 8-9 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 20 | Тема 1. Прошедшее категорическое время. Тема 2. Дополнительные тексты | 10 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |
| Модуль 21 | Тема 1. Повелительное наклонение. Тема 2. Конкретные времена | 11 | 20 | 16 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | 20 | 16 | 36 |

| | | | | | | | |
|----------------------------|--|--|-------|-----|-----|----|---|
| Модуль 23 | Тема 1. Аффикс сказуемости прошедшего времени. Тема 2. Приставочные глаголы. Степени сравнения прилагательных. Усеченный инфинитив. Тема 3. Форма возможности, невозможности и умения. | | 12 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | | 20 | 16 | | 36 |
| Модуль 24 | Тема 1. Залоги. Страдательный залог. Перевод предложений. Ebru Türkçe. Словарная работа. | | 12-13 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | | 20 | 16 | | |
| Модуль 25 | Тема 1. Возвратный залог. Упражнения. Лингофонный курс. | | 13 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | | 20 | 16 | | |
| Модуль 26 | Тема 1. Возвратный залог. Желательно – условное наклонение. | | 14 | 20 | 16 | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | Итого | | | 20 | 16 | | |
| | Подготовка к зачёту | | | 20 | 16 | | Дифференцированный зачёт |
| | Итого | | | 20 | 16 | | |
| Итого за II семестр | | | 14 | 240 | 228 | 36 | |
| Учебный год в целом | | | 30 | 468 | 420 | 72 | |

III семестр

| № п/п | Раздел дисциплины (модуль) | Семестр | Недели семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | | | | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-------|--|---------|-----------------|--|-----------------|-----|---------|---|
| | | | | практические | самостоятельная | КСР | Экзамен | |
| 1 | Модуль I. Тема 1. Положительно-утвердительная форма настоящего времени. Работа над текстом. | I | 1-3 | 8 | 8 | | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |

| | | | | | | | | |
|-----------------|---|---|-------|----|----|--|--|---|
| | Тема2. Отрицательно-утвердительная форма настоящего времени. Перевод с турецкого языка на русский. | | | 6 | 4 | | | |
| | | | | 6 | 8 | | | |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 2 | Модуль II. Тема 2 «Послелого Вашка Упражнения Тема 2. Послелог için | I | 4-5 | 8 | 8 | | | Письменная контрольная работа, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | | | | 6 | 4 | | | |
| | | | | 6 | 8 | | | |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 3 | Модуль III. Тема 1 «Причастие настоящего-прошедшего времени (-an ortaci)» Перевод с турецкого языка на русский. Тема2. Причастие прошедшего | I | 6-7 | 8 | 8 | | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | | | | 6 | 4 | | | |
| | | | | 6 | 8 | | | |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 4 | Модуль IV. Тема 1 «Наречие (zarf //belirteç)» Упражнения Тема 2. Наречия II группы | I | 8-9 | 8 | 8 | | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | | | | 6 | 4 | | | |
| | | | | 6 | 8 | | | |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 5 | Модуль V. Тема 1 «Словообразовательные аффиксы (-la, -le, -in)» Упражнения Диалоги Тема2. Аффикс - in | I | 10-11 | 8 | 8 | | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | | | | 6 | 4 | | | |
| | | | | 6 | 8 | | | |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 6 | Модуль VI. Тема 1 «Страдательный залог (edilgen çatılı fiiller)» Упражнения Тема2. Пассивная конструкция | I | 12-13 | 8 | 8 | | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | | | | 6 | 4 | | | |
| | | | | 6 | 8 | | | |

| | | | | | | | | |
|-----------------|--|----|-------|-------------|-------------|--|----|---|
| | страдательного залога | | | | | | | |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 7 | Модуль VII. Тема 1. Образование возвратного залога при помощи аффиксов - in, -ın, - un, - ün, -ıl, - il, - ul, - ül Упражнения Словарная работа Тема2. Образование возвратного залога при помощи аффиксов - lan, - len,- laş- leş | I | 14-15 | 8 6 6 | 8 4 8 | | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 8 | Модуль VIII. Тема1. Образование взаимного залога при помощи аффиксов - iş, - iş, - uş, -üş Упражнения Устное изложение прочитанного турецкого текста Тема2. Образование взаимного залога при помощи аффиксов - laş, - leş | I | 16-17 | 8 6 6 | 8 4 8 | | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 9 | Модуль IX. Тема 1. Определительный имперфект (-(1) yordu) Упражнения Работа над текстом Перевод с турецкого языка на русский Тема 2. Прямая речь (araçsız söz) | I | 18 | 8 6 6 | 8 4 8 | | 36 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 10 | Модуль X. Тема 1. Dilek kipi. Желательное наклонение Тема 2. Условное наклонение şartkipi | II | 18-20 | 8 6 6 | 8 4 8 | | | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |

| | | | | | | | | |
|--------------------|--|----|-------|-----|-----|--|----|---------|
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| 11 | Модуль XI. Подготовка к экзамену | II | 21-23 | | | | 36 | Экзамен |
| Всего за модуль | | | | | | | 36 | 36 |
| Итого за 3 семестр | | | | 200 | 160 | | 36 | 396 |

IV семестр

| | | | | | | | | | |
|-----------------|--|----|-------|--|--|--|----|---|---|
| 12 | Модуль XII. Тема 1. Деепричастие на форму – ip Упражнения Словарная работа Работа над текстом Тема 2. Деепричастие на форму - arak | II | 24-25 | | | | 28 | 8 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| Всего за модуль | | | | | | | 28 | 8 | 36 |
| 13 | Модуль XIII. Тема 1 Придаточные дополнительные предложения (tümleyici tümce)» Тема 2«Придаточные подлежащные предложения (özne - tümce)» | II | 26-27 | | | | 28 | 8 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| Всего за модуль | | | | | | | 28 | 8 | 36 |
| 14 | Модуль XIV. Тема 1 Придаточные дополнительные предложения (tümleyici tümce)» Тема 2«Придаточные подлежащные предложения (özne - tümce)» | II | 26-27 | | | | 28 | 8 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| Всего за модуль | | | | | | | 28 | 8 | 36 |
| 15 | Модуль XV. Тема 1. Деепричастие на форму – ip Упражнения Словарная работа Работа над текстом Тема 2. Деепричастие на форму - arak | | | | | | | | |
| Всего за модуль | | | | | | | 28 | 8 | 36 |
| 16 | Модуль XVI. Тема 1 Придаточные дополни- | II | 26-27 | | | | 28 | 8 | Письменные контрольные работы, устный опрос, |

| | | | | | | | | |
|--------------------|--|--|--|-----|----|--|--|------------------------------------|
| | тельные предложения (tümleyici tümce)» Тема 2«Придаточные подлежащные предложения (özne - tümce)» | | | | | | | сочинение, изложение, тестирование |
| Всего за модуль | | | | 28 | 8 | | | 36 |
| 17 | Модуль XVII. Подготовка к зачёту | | | 20 | 16 | | | Дифференцированный зачёт |
| Всего за модуль | | | | 20 | 16 | | | 36 |
| Итого за 4 семестр | | | | 160 | 56 | | | 216 |

| | | | | | | | | | |
|--------------------------|---|---|-----|--|----|--|--|----|--|
| 2 | Деепричастия на -maz, обозначающие быстроту действия. Eklerinkullanılması. Перевод с русского и турецкого языков. Риторика. Аудирование (просмотр ТВ). | | | | 8 | | | 4 | Чтение, перевод, упражнения, изложение, устные тестирование |
| 3 | Тема 3. -ken (в то время как) 'Kısagazetehaberleri' текст. Чтение и перевод | | | | 8 | | | 4 | |
| <i>Итого по модулю 1</i> | | | | | 24 | | | 12 | 36 |
| Модуль 2 | | | | | | | | | |
| 1 | Сочинение с использованием словообразовательных аффиксов «Benim köyüm» | V | 3-4 | | 6 | | | 4 | Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа |
| 2 | аффиксы, образующие собирательные существительные –lık,lik,luk,lük. Упражнения. Перевод с русского языка на турецкий и с турецкого языка на русский язык. Риторика. | | | | 4 | | | 4 | |
| 3 | Са,-се,са-се. Аффиксы, образующие наречия образа действия. Упражнения. Перевод с русского языка на турецкий язык. Аудирование (просмотр ТВ). | | | | 12 | | | 6 | |
| <i>Итого по модулю 2</i> | | | | | 22 | | | 14 | 36 |

| | | | | | | | | | |
|-----------------|---|---|-------|---|--|--|--|---|--|
| Модуль 9 | | | | | | | | | |
| 1 | Сложная форма –ır...-maz Деепричастие на .iken Упражнения. Аудирование (просмотр ТВ). Риторика | V | 15-16 | 8 | | | | 6 | Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование |

| № п/п | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах) | | | | | Самост. работа | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-------|-------------------|---------|-----------------|--|----------------|-----------|----|-----|----------------|---|
| | | | | Лекции | Практ. занятия | Сем. зан. | СР | КСР | | |

| Модуль 1 | | | | | | | | | | |
|-----------------|--|---------|-----------------|--------|----------------|-----------|----|-----|----------------|---|
| № п/п | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Лекции | Практ. занятия | Сем. зан. | СР | КСР | Самост. работа | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
| 1 | Деепричастия, обозначающие одновременное действие. –arak,- erek. Придаточные дополнительные предложения. Alistirmalar. Упражнения. Образец спряжения. Модуль 3 | V | 1-2 | | | | 8 | | 4 | Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа |
| 1 | Причастия прошедшего, настоящего, будущего времен. Аудирование (просмотр ТВ). Риторика. Причастие на –miş. Упражнения. | V | 4-5 | | 4 | | 4 | | 4 | Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование |
| 2 | Причастие на –an,-en. Составление деепричастия обстоятельства предложения и причастных оборотов с времени, деепричастия на –ınca. Использование этих аффиксов | V | 5 | | 6 | | 4 | | 4 | Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование |
| 3 | Перевод с русского на турецкий и наоборот. Новые слова. Придаточные условные предложения | V | | | 4 | | | | 4 | Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование |
| 4 | Аудирование. Тв. Причастие на –acak. Упражнения. <i>Итого по модулю 9</i> Работа над лексическим минимумом фильма «Vali». Использование таких терминов, как: «nükleer», ‘uranyum’, ‘araştırma’. | V | | | 22 | | 2 | | 36 | Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа |
| | Модуль 10 | | | | | | | | | Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование |
| Б | Экзамен. <i>Итого по модулю 10</i> | V | 17 | | 6 | | 4 | 36 | 36 | Экзамен |
| | <i>Итого по модулю 3</i> | | | | 22 | | 14 | | 36 | |

| Модуль 4 | | | | | | | | | | |
|-----------------|--|---------|-----------------|--------|----------------|-----------|----|-----|----------------|---|
| № п/п | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Лекции | Практ. занятия | Сем. зан. | СР | КСР | Самост. работа | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
| 1 | Придаточные условные реальные и ирреальные. Упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. | V | 6-7 | | 4 | | | | 4 | Устный опрос, перевод, письменные упражнения, тестирование, словарная работа |

| | | | | | | | |
|--------------------|--|--|--|-----|----|-----|-----|
| Итого за V семестр | | | | 200 | 36 | 124 | 360 |
|--------------------|--|--|--|-----|----|-----|-----|

VI семестр

| Модуль 11 | | | | | | | | |
|---------------------------|---|----|-----|--|----|--|----|--|
| 1 | Текст Прошедшее неопределенное время. Упражнения. Образцы спряжения глаголов в прошедшем неопределенном времени. Риторика. | | | | 14 | | 6 | Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование |
| 2 | Прошедшее неопределенное время. Упражнения. Образцы спряжения глаголов в прошедшем неопределенном времени. Перевод с турецкого языка на русский. Аудирование(просмотр ТВ). | VI | 1-2 | | 12 | | 4 | Чтение, перевод, упражнения, изложение, устный пересказ, чтение наизусть, тестирование |
| <i>Итого по модулю 11</i> | | | | | 26 | | 10 | 36 |
| Модуль 12 | | | | | | | | |
| 1 | Форма-dığı// asağı için,dığından//asağından. Упражнения. Новые слова. Чтение и перевод текста. Пересказ.. Риторика. Перевод с русского языка на турецкий Перевод с русского языка на турецкий. Аудирование (просмотр ТВ). | VI | 3-4 | | 26 | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование |
| <i>Итого по модулю 12</i> | | | | | 26 | | 10 | 36 |
| Модуль 13 | | | | | | | | |
| 1 | Тема 1. Причастия прошедшего времени. Упражнения. Тема 2. Будущее-прошедшее время. Образцы спряжения глаголов в форме будущего-прошедшего времени. Упражнения. Аудирование (просмотр ТВ). Перевод с турецкого языка на русский. Упражнения. Риторика. | VI | 5-6 | | 26 | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| <i>Итого по модулю 13</i> | | | | | 26 | | 10 | 36 |
| Модуль 14 | | | | | | | | |
| 1 | Тема1. Настоящее длительное время Упражнения. Прошедшее длительное время. Тема 2. Причастия na-makta olan. Условные конструкции. Упражнения. Тема 3. Формы-dığı gibi и діği üzere.Форма –dığına göre. Причастие на –acak olan. Упражнения.Аудирование(просмотр ТВ). Перевод с турецкого языка на русский. Риторика.Упражнения | VI | 7-8 | | 26 | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|--|----|-------|--|-----|--|--|----|---|
| | <i>Итого по модулю 14</i> | | | | 26 | | | 10 | 36 |
| Модуль 15 | | | | | | | | | |
| 1 | Тема1. Желательное наклонение. Упражнения. Усеченный инфинитив. Тема 2. Форма <i>diği halde</i> . Косвенный вопрос. Упражнения к теме. Новые слова. Чтение и перевод текста. Пересказ текста. Аудирование (просмотр ТВ). Риторика. Перевод с турецкого языка на русский. Упражнения | VI | 9-10 | | 26 | | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | <i>Итого по модулю 15</i> | | | | 26 | | | 10 | 36 |
| Модуль 16 | | | | | | | | | |
| 1 | Тема1. Причастно-притяжательная конструкция. Упражнения. Тема2. Деепричастия <i>na-dıkça</i> Упражнения. Тема3. Формы субъективной модальности. Упражнения. Новые слова. Текст. Чтение и перевод. Перевод с турецкого языка на русский. Упражнения | VI | 11-12 | | 26 | | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | <i>Итого по модулю 16</i> | | | | 26 | | | 10 | 36 |
| Модуль 17 | | | | | | | | | |
| 1 | Подготовка к зачёту | VI | 13-14 | | 24 | | | 12 | Дифференцированный зачёт |
| | <i>Итого по модулю 17</i> | | | | 24 | | | 12 | 36 |
| Итого за VI семестр | | | | | 180 | | | 72 | 252 |

VII семестр

| № п/п | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах) | | | | | Самост. работа | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-----------------|--|---------|-----------------|--|------------------|--------------------|-----|----|--|---|
| | | | | Лекции | Практич. занятия | Лаборатор. занятия | КСР | | | |
| Модуль 1 | | | | | | | | | | |
| 1 | Ders 1. Kelimeler ve onların kullanışı. Metin 'İş mektupları'. Alıştırmalar. Türkçe den rusçaya, rusçadan türkçeye tercüme. Türkçe TV seyretme | VII | 1-2 | | 24 | | | 12 | Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование | |
| | <i>Итого по модулю 1</i> | | | | 24 | | | 12 | 36 | |
| Модуль 2 | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--------------------------|--|-----|-------|----|--|--|----|--|
| 1 | Ders 2. Filler ve onların cümlede kullanışı. Metin ‘Türk ata sözleri. Ağıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümler.Türkçe TV seyretme | VII | 3-4 | 24 | | | 12 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование |
| <i>Итого по модулю 2</i> | | | | 24 | | | 12 | 36 |
| Модуль 3 | | | | | | | | |
| 1 | Ders 3. Zarf fiilleri –dık, -açak ekleri. Metin ‘Kısa gazete haberleri’ Ağıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümler.Türkçe TV seyretme | VII | 5-6 | 24 | | | 12 | Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование |
| <i>Итого по модулю 3</i> | | | | 24 | | | 12 | 36 |
| Модуль 4 | | | | | | | | |
| 1 | Ders 4.Nesne ve cümlede kullanıřları . Yeni ve eski kelimeler. Metin ‘Dialog’ Ağıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümler.Türkçe TV seyretme | VII | 7-8 | 24 | | | 12 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование |
| <i>Итого по модулю 4</i> | | | | 24 | | | 12 | 36 |
| Модуль 5 | | | | | | | | |
| 1 | Ders 5. Geniř cümleler ve onların özellikleri. Metin ‘Köyde hayat’ . Ağıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümler.Türkçe TV seyretme | VII | 9-10 | 24 | | | 12 | Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование |
| <i>Итого по модулю 5</i> | | | | 24 | | | 12 | 36 |
| Модуль 6 | | | | | | | | |
| 1 | Ders 6.Özne ve yüklemeler. Metin ‘İcimizdeki şeytan’ 1 bölüm.Ağıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümler.Türkçe TV seyretme | VII | 11-12 | 24 | | | 12 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование |
| <i>Итого по модулю 6</i> | | | | 24 | | | 12 | 36 |
| Модуль 7 | | | | | | | | |
| 1 | Ders 7. Tümleçler ve onların çeřitleri . Metin ‘İcimizdeki şeytan’ 2 bölüm.Ağıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümler.Türkçe TV seyretme | VII | 13-14 | 12 | | | 6 | Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование |
| 2 | Ders 7. Kipler. İstek kipi. Metin ‘İstambulun fethi’ . Ağıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümler.Türkçe TV seyretme | | | 12 | | | 6 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование |
| <i>Итого по модулю 7</i> | | | | 24 | | | 12 | 36 |
| Модуль 8 | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------------|--|-----|-------|--|-----|--|--|----|--|-----|
| 1 | Ders 8.-dikca ekleri, uivayet biçimleri. Metin ‘Şehir ve kasabada hayat’. Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.Türkçe TV seyretme | VII | 15-16 | | 22 | | | 14 | Письменные упражнения, устный опрос, изложение, тестирование | |
| | <i>Итого по модулю 8</i> | | | | 22 | | | 14 | 36 | |
| Модуль 9 | | | | | | | | | | |
| 1 | Экзамен | VII | 17 | | | | | 36 | Экзамен | |
| | <i>Итого по модулю 9</i> | | | | | | | 36 | 36 | |
| Итого за VII семестр | | | 16 | | 190 | | | 36 | 98 | 324 |

VIII семестр

| | | | | | | | | | |
|------------------|--|------|-------|--|----|--|--|----|---|
| Модуль 10 | | | | | | | | | |
| 1 | -miş ol-takılı zaman biçimleri. Metin ‘Spor konuları’.Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.Türkçe TV seyretme | VIII | 1-3 | | 26 | | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, тестирование |
| | <i>Итого по модулю 1</i> | | | | 26 | | | 10 | 36 |
| Модуль 11 | | | | | | | | | |
| 1 | Soru bilimelerin refakatındaki şart biçimleri. Metin ‘Kazalarda ve vilayetlerde hükümet idaresi’. Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.Türkçe TV seyretme | VIII | 4-5 | | 26 | | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | <i>Итого по модулю 2</i> | | | | 26 | | | 10 | 36 |
| Модуль 12 | | | | | | | | | |
| 1 | İsim tamlası ve onun çeşitleri.-in,-an ekleri. Metin ‘İslam dininde bayramla’, ‘Cumhuriyet ilanı’ Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.Türkçe TV seyretme | VIII | 6-8 | | 26 | | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | <i>Итого по модулю 3</i> | | | | 26 | | | 10 | 36 |
| Модуль 13 | | | | | | | | | |
| 1 | -mak üzereydi, -mak üzereydi,-madan önce ekleri ve onların kullanışları. Metin ‘İş adamı’, ‘Otelde’ .Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.Türkçe TV seyretme | VIII | 9-10 | | 26 | | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | <i>Итого по модулю 4</i> | | | | 26 | | | 10 | 36 |
| Модуль 14 | | | | | | | | | |
| 1 | -dığı takdirde ekleri. Sade ve birleşik cümleler. Metin ‘Mehmetcik’.Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.Türkçe TV seyretme | VIII | 11-12 | | 26 | | | 10 | Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование |
| | <i>Итого по модулю 5</i> | | | | 26 | | | 10 | 36 |

| Модуль 15 | | | | | | | | |
|-----------|------------------------------|------|-------|-----|--|----|----|--------------------------|
| 1 | Дифференцированный зачёт | VIII | 13-14 | | | | | Дифференцированный зачёт |
| | <i>Итого по модулю 6</i> | | | | | 36 | | 36 |
| | Итого за VIII семестр | | | 130 | | 36 | 50 | 216 |

По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводятся средние рейтинги в первом семестре по 8 модулям и втором семестре по 5 модулям.

По результатам итогового контроля студенту зачитывается трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляется дифференцированная отметка в принятой системе баллов, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по персидскому языку. Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по модулю, итоговый контроль по дисциплине.

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

Семестр I

Модуль 1. Турецкий алфавит.

Тема 1. Введение.

Современный турецкий (бывший османский) язык является государственным языком Турции. Турецкий язык входит в состав тюркских языков. В грамматическом и фонетическом отношениях, а также по составу лексики тюркского языка, в частности турецкий, значительно отличаются от индоевропейских языков.

В турецком языке выделяются, в общем, те же части речи, что и в русском. Ряд специфических черт имеет турецкий синтаксис.

Лексический состав турецкого языка является чрезвычайно пестрым, (исконные турецкие слова, арабские, персидские, западноевропейские заимствования).

Упражнения. (Alistirmalar) 1, 2, 3, 4, 5, 6.

Модуль 2. Аффиксы принадлежности.

Роль русских притяжательных местоимений (мой, твой, его и т.д.) в турецком языке выполняют особые аффиксы, называемые местоименными аффиксами, или, чаще, аффиксами принадлежности. Имя существительное, присоединившее к себе такой аффикс, обозначает как сам предмет, так и его обладателя, оказываясь эквивалентным русскому определительному словосочетанию, где в роли определения

выступает притяжательное местоимение. (Лексический минимум, составление словосочетаний).

Модуль 3. Вопросительная частица.

Турецкие частицы всегда безударны (vurgusuz) и пишутся отдельно от того слова, к которому присоединяются (справа), но произносятся слитно с ним - пауза недопустима.

Вопросительная частица имеет четыре фонетических варианта; два из них -пи, -пн- определяются принципом небного притяжения.

Упражнения 16, 17, 18, 20. Лексический минимум, перевод с турецкого.

Модуль 4. Закон гармонии гласных.

В словах турецкого происхождения, а также при добавлении аффиксов (к словам любого происхождения) действуют закономерности:

За гласными заднего ряда а, ı, о, и могут следовать гласные заднего ряда.

За гласными переднего ряда е, ı, о, й могут следовать только гласные переднего ряда.

Эти две закономерности составляют принцип небного притяжения.

3) За негубными гласными а, ı, е, ı могут следовать только негубные гласные.

4) За губными гласными о, и, 6, й могут следовать либо губные узкие и, и либо негубные широкие а, е.

Две последних закономерности составляют принцип губного притяжения.

Упражнения 1.

Лексический минимум.

Модуль 5. Нулевая падежная форма.

Исходной падежной формой является нулевая форма, когда имя не имеет при себе никакого падежного аффикса, например: bir talebe, kaleminiz, babası

Нулевая падежная форма может заключать в себе значения нескольких падежей (основного, винительного неформленного и некоторых других). Кроме того, нулевая форма присуща именам, которые в данной синтаксической позиции вообще не подвержены каким-либо изменениям.

Модуль 6. Местный падеж.

Местный падеж используется в основном для обозначения местонахождения предмета, отвечая на вопросы *nerede?* - «где?», а также *kimde?* - «у кого?», *nede?* - «в чем?». Аффикс местного падежа имеет два основных варианта (- *da*, -*de*) и, кроме того, два варианта с глухими согласными (- *ta*, -*te*). Как и все падежные аффиксы, аффикс местного падежа ударен и при наличии в слове других аффиксов (множественного числа, принадлежности, принадлежности) ставится после них. Упражнения «Чтение и перевод текста 2» (стр. 56).

Модуль 7. Аффикс сказуемости 3-го лица мн.ч.

Аффикс сказуемости 3-го лица мн.-го числа является сложным и состоит из аффикса сказуемости 3-го л. ед. числа и аффикса мн. числа. В общей сложности этот аффикс имеет восемь вариантов:

-*dırlar*, -*dırler*, -*durlar*, -*dürler*

-*tırlar*, -*tırler*, -*turlar*, -*türler*.

Аффикс 3-го лица множественного числа присоединяется к имени, выступающему в позиции сказуемого, в том случае, если подлежащее стоит во множественном числе и обозначает предметы одушевленные.

Упражнения 4, 5 (стр. 71-72).

Модуль 8. Родительный падеж.

Турецкие личные местоимения в родительном падеже имеют значения русских притяжательных местоимений. От местоимений 1-го л. Род.падеж образуется присоединением аффикса - *im*:

1 л.ед.ч. *ben*+*m*= *benim* Мой

2 л.ед.ч. *sen*+*in*= *senin* твой

3 л. ед.ч. *o*+*nun* = *onun* его

1 л.ед.ч. *bez*+*im* = *bezim* наш

2 л.ед.ч. *siz*+*in* = *sizin* ваш

3 л.ед.ч. *onlar*+*ın* = *onların* их

Упражнения 12, 13, 14 (стр. 76-77).

Лексический минимум.

Модуль 9. Аффиксы сказуемости 1-го и 2-го лица единственного и множественного чисел.

Аффикс сказуемости 1-го лица единственного числа имеет восемь фонетических вариантов:

-ım, - im, -um, -üm;

у; -uım, -yım, -uım, -yım.

Аффикс сказуемости 1-го лица мн. числа имеет восемь фонетических вариантов: -ız, -iz, -uz, -üz,

у: -uız, -yız, -uuz, -yüz

Аффикс сказуемости 2-го лица ед. числа имеет четыре фонетических варианта -sin, -sın, -sun, -sün.

Аффикс сказуемости 2-го лица мн. числа имеет четыре фонетических варианта: -sınız, -sınız, -sunuz, -sünüz.

Упражнения 1, 2, 3. Перевод с турецкого языка на русский.

Модуль 10. Подготовка к экзамену

Семестр II

Модуль 11. Порядковые числительные. Порядковые числительные образуются путем присоединения ударного аффикса *-(i) nci* - восемь фонетических вариантов -ıncı, -ıncı, -ıncı, -ıncı, -ıncı, -ıncı, -ıncı, -ıncı.

Упражнения 12, 13, 14. Перевод с русского на турецкий язык.

Модуль 12 Служебные имена.

Турецкий инфинитив образуется от основы глагола присоединением двухвариантного ударного аффикса - mak, -mek. Турецкий инфинитив, как и многие другие глагольные формы не знает видовых различий, поэтому в переводе на русский язык могут быть использованы глаголы обоих видов (несовершенного и совершенного).

Упражнения 1, 2, 3, 4.

Чтение нового текста.

Модуль 13. Настоящее первое время.

Настоящее время на - (1) уог образуется присоединением указанного аффикса к основе глагола. Аффикс –уог- является из немногих аффиксов, не подчиняющихся закону «гармонии гласных». Он непосредственно присоединяется к основам, оканчивающимся на гласные, $oku+uog = okuoug$.

Если основа оканчивается на согласный, то аффиксу -уог- предшествует один из четырех узких гласных (ı, i, u, ü) в соответствии с законом гармонии гласных.

Упражнения № 7, 8, 9, 10, 11. Перевод незнакомого текста.

Модуль 14. Служебные имена.

В турецком языке имеется группа имен (типа русских) «нутро», «бок», «верх», «низ» и т.п.), которые с одной стороны, являются обычными именами существительными и прилагательными.

Үан - бок, боковой.

Агка- спина, задний.

Üst- поверхность.

Ага- промежуток, интервал.

Служебные имена вытесняют пространственную ситуацию по отношению к какому-либо предмету. Но если ситуация ясна сама по себе или ее подсказывает контекст, служебные имена не употребляются *kitap masadadır*.

Упражнения 18, 19. Лексический минимум.

Текст «Аvсı».

Модуль 15. Относительный изафет.

Относительный изафет - сочетание двух существительных, второе из которых получает аффикс принадлежности 3 л. Зависимый член группы не принимает никаких аффиксов и всегда непосредственно примыкает к определяемому.

Spor salonu - спортивный зал.

Зависимый член одноаффиксного изафета обычно соответствует русским относительным прилагательным, хотя нередко переводится на русский язык и именами существительными.

Упражнения 1, 2. Перевод предложений с турецкого языка на русский язык.

Модуль 16. Послелог İLE.

Послелогам называются служебные слова, напоминающие по своим функциям русские предлоги, но располагающиеся всегда после того слова, к которому относятся.

Послелог *İle* постепенно превращается в аффикс и в связи с этим помимо полной формы (Не имеет форму подчиняющуюся закону гармонии гласных: -1a (-1e) после гласных основ -y1a (y1e).

Послелог *İle* имеет несколько значений:

Значение орудия или предмета действия (ne ile? -чем?)

2. Значение совместности совершения действия (kiminle? С кем?)

Упражнения 12, 13, 14. Чтение диалога.

Модуль 17. Прошедшее категорическое время.

Прошедшее категорическое время обозначает факты прошлого. Основой прошедшего категорического времени - и формой 3-лица ед.ч. - является присоединяемый к глагольной основе ударный аффикс *-di /-ti*.

Упражнения 1, 2, 3, 4, 5, 6 Лексический минимум.

Модуль 18. Повелительное наклонение.

Форма 2-го лица множественного числа повелительного наклонения образуется путем присоединения к основе глагола безударного аффикса *-(y) in (iz)*.

Отрицательная форма образуется по общему правилу: Alma (al+ma) +yın (in)=almaıın, almaıınız.

Упражнения 7, 8, 9, 10. Перевод с турецкого языка на русский.

Модуль 19. Аффикс сказуемости прошедшего времени Недостаточный глагол *i(mek)* «быть» употребляемый только как вспомогательный, имеет форму прошедшего времени: *ıdım (ı-dı-m) ıdın, ıdı, ıdik, ıdınız, ıdiler*. Форма *İDİ* обозначает какое-то к определенному моменту или описываемый период прошлого еще не завершённое состояние, например: «он был серьезен» *metim ıdım*. Упражнения 1, 2, 3, 4, 5. Перевод текста.

Модуль 20. Подготовка к экзамену.

Семестр III

Модуль 1.

Тема 1. Настоящее-будущее время (Ir). Geniş zaman.

Настоящее-будущее время называет действия, которые никаким образом не соотносятся с конкретным моментом или отрезком времени, действия не ограниченные какими-либо временными рамками. («Солнце встает на востоке»).

Настоящее-будущее время обозначает действия, которые

1) передают свойства группы, класса предметов

Sonbahar mevsiminde kuşlar göç eder. - Осенью птицы улетают в теплые края.

Bebekler çok ağlar. - Маленькие дети много плачут.

2) являются привычными, регулярными, устоявшимися в силу традиций и т.д и т.п.

Her yemekten sonra dişlerimi fırçalarım.

Тема 2. Положительно - утвердительная форма настоящего времени.

al + ır = alır

kal + ır = kalır

var + ır = varır

san + ır = sanır

bil + ir = bilir

ver + ir = verir

gel + ir = gelir

bul + ur = bulur

vur + ur = vurur

ol + ur = olur

dur + ur = durur

gör + ür = görür

öl + ür = ölür

Работа над текстом.

Отрицательная форма настоящего-будущего времени образуется путем присоединения отрицательного аффикса **-maz / -mez**. Исключение составляют формы 1-ого лица единственного и множественного чисел (ben, biz). Для них отрицательная форма образуется с помощью аффикса **-ma / -me**. В форме 1-ого лица множественного числа между отрицательным аффиксом и личным окончанием вставляется интерфикс **y**. За отрицательным аффиксом следуют личные окончания.

Ben yaz + ma + m

Sen yaz + maz + sın

O yaz + maz

Biz yaz + ma + y + ız

Siz yaz + maz + sınız

Onlar yaz + maz + lar

bil + me + m

bil + mez + sin

bil + mez

bil + me + y + iz

bil + mez + siniz

bil + mez + ler

Тема 3. Отрицательно-вопросительная форма настоящего времени.

Отрицательно-вопросительная форма образуется последовательным присоединением аффикса **-maz / -mez** для всех лиц и чисел и вопросительной частицы **mı / mi** с необходимым личным аффиксом.

Ben yazmaz mıym?

Sen yazmaz mısın?

O yazmaz mı?

Biz yazmaz mıyız?

Siz yazmaz mısınız?

Onlar yazmazlar mı?

bilmez miyim?

bilmez misin?

bilmez mi?

bilmez miyiz?

bilmez misiniz?

bilmezler mi?

Перевод с турецкого языка на русский.

Модуль 2.

Тема 1. Послелог *Başka*

Прилагательное *başka* – другой, иной выполняет служебную роль послелога. В качестве послелога *başka* имеет значение кроме, помимо, исключая. Слова перед послелогом принимают суффикс исходного падежа *-dan/ -den/ -tan / -ten*.

benden başka – кроме меня

Size bundan başka bir şey söyledi mi? Он вам, кроме этого, что-нибудь ещё сказал?

Упражнения

Тема 2. Послелог *için*

Послелог *için* служит для передачи цели или назначения действия, соответствует русским предлогам для, ради, из-за, на. Существительные перед послелогом *için* стоят в именительном падеже, а личные местоимения (кроме *onlar*), указательные

местоимения *bu, şu, o* и вопросительное местоимение *kim* принимают суффикс родительного падежа.

Послелог *için* в значении для, ради, из-за:

Kızı için – Для его дочери, ради его дочери

Benim için – Для меня, ради меня

Ne için – Для чего, ради чего

Bu hediyeyi annem için aldım. – Этот подарок я купил для мамы.

Senin için her şeyi yaparım. – Ради тебя я всё сделаю.

Модуль 3.

Тема 1. Причастие настоящего времени

В турецком языке существует система причастий, которые обозначают признак предмета по действию и в предложении выступают в роли определения. Формы могут переводиться на русский язык русскими действительными и страдательными причастиями настоящего и прошедшего времен.

Все формы причастий образуются от основ глаголов. Рассмотрим их.

1. **-an, -en**

Форма на **-an, -en** называет признак предмета по его действию и соответствует русским действительным причастиям настоящего и прошедшего времен или придаточному определительному с союзным словом *который*.

Работа над текстом.

Перевод с турецкого языка на русский.

Тема 2. Причастие прошедшего времени.

Причастием на **-mış, -miş, -muş, -müş** обозначается признак предмета ранее совершенного действия. На русский язык переводится действительным или страдательным причастием прошедшего времени либо отглагольным прилагательным.

Yanmak - *yan* + **miş** *ekmek* - сгоревший хлеб

Kırılmak - *kırıl* + **miş** *cam* - разбитое стекло

Pişmek - *piş* + **miş** *balık* - вареная рыба

Yanmış ekmek kokusu etrafına yayıldı. - По сторонам распространился запах сгоревшего хлеба.

Çocuğun üzerine kaınamış süt döküldü. - На ребенка пролилось кипящее молоко (то, которое уже вскипело).

Модуль 4.

Тема. Наречия 1 группы

Наречие — это часть речи, обозначающая качественные и количественные характеристики действия, состояния, качества.

Наречие отвечает на вопросы: **как? каким образом? — nasıl?**

где? — *nerede?*

куда? — *nereye?*

откуда? — *nereden?*

когда? — *ne zaman?*

почему? (зачем?) — *niçin?*

для чего? — *neye?*

Наречие является неизменяемой частью речи. Большинство самых употребительных наречий являются заимствованиями из арабского и персидского языков:

şimdi — сейчас

dün — вчера

yarın — завтра

daha — еще

elbette — конечно

belki — возможно

çok — много

az — мало

sonra — потом

artık — уже

hemen — сразу

böyle — так

В предложении наречие чаще всего является обстоятельством.

Эту же функцию часто выполняет поставленное перед глаголом имя прилагательное

Упражнения

Тема2. Наречия II группы

Наречия состояния зачастую образуются путем присоединения к прилагательным суффикса *-sa, -se. (-ça, -çe)*. Иногда добавляется выражение – *bir şekilde*, которое автоматически указывает нам, что перед нами наречие.

Таким образом, *bir şekilde*, в котором мы видим местный падеж, дословно перевести на русский язык довольно необычно (*şekil* - форма, образ), но вместе со словом, с которым употребляется это выражение, можно легко сделать перевод, используя форму наречия.

Sessiz тихий

Sessizce тихо

Sessiz bir şekilde тихо (тихим образом)

Yolda çok araba vardı, bu yüzden yavaş sürdüm - По дороге было много машин,
поэтому я вёл медленно

Kutuyu kolayca açtık - Мы легко открыли коробку

Модуль 5.

Тема 1. Аффикс - la, - le

С помощью этого аффикса образуется большое число глаголов. Его варианты: -le и -la. Обычно он придает глаголу значение, соответствующее действию или качеству, выраженному исходным словом.

| | |
|---------------|---------------------------------|
| temiz чистый | temizlemek чистить |
| hazır готовый | hazırlamak готовить |
| kuru сухой | kurulamak сушить |
| su вода | sulamak поливать |
| bağ узел | bağlamak завязывать |
| parça кусок | parçalamak ломать на куски |
| geri назад | gerilemek отступить, идти назад |

Упражнения

Диалоги

Тема 2. Аффикс – in

Ударный словообразовательный аффикс **-n** (**-ın, -in, -un, -ün**) используется в турецком языке преимущественно для образования *имен существительных* от глаголов:

ışık(мак) «излучать свет, сиять» → ışık-**n** «луч, излучение»

Если **основа глагола** оканчивается на *согласный*, то между ним и аффиксом **-n** появляется соединительная гласная (ı, i, u, ü), которая подбирается согласно закону гармонии гласных:

если основа глагола оканчивается на —a или -ı, то между ней и аффиксом **-n** появляется **ı**:

ak(мак) «течь» → ak-**ı**-n «поток, течение; наплыв»

bas(мак) «печатать, напечатать, отпечатывать» → bas-**ı**-n «печатное издание, пресса»

yaу(мак) «распространять, разносить» → yaу-**ı**-n «издание, публикация»

Модуль 6.

Тема 1. Активный тип синтаксической конструкции страдательного залога

Страдательным залогом мы называем такую конструкцию предложения, при которой подлежащее не является действующим лицом (или предметом), а само подвергается действию. В турецком языке все то же самое.

Masayı temizledim (я убрал со стола) – **Masa temizlendi** (стол был убран)

Если в других языках страдательный залог может образовываться чаще всего только от переходных глаголов, то турецком языке страдательный залог может образовываться и от непереходных. В предложениях с непереходным глаголом в страдательном залоге отсутствует подлежащее.

Упражнения

Тема2. Пассивная конструкция страдательного залога

Страдательным залогом мы называем такую конструкцию предложения, при которой подлежащее не является действующим лицом (или предметом), а само подвергается действию. В турецком языке все то же самое.

Если в других языках страдательный залог может образовываться чаще всего только от переходных глаголов, то турецком языке страдательный залог может образовываться и от непереходных. В предложениях с непереходным глаголом в страдательном залоге отсутствует подлежащее.

Модуль 7.

Тема 1. Образование возвратного

залога при помощи аффиксов - in, -ın, - un, - ün, -ıl, - il, - ul, - ül

Возвратный залог, как в русском, так и в турецком языке обозначает, что действие, осуществляемое неким лицом (подлежащим), переходит на самого производителя действия (то есть на само лицо).

В русском языке это значение передается при помощи возвратной частицы «ся» («сь») – умываться, одеваться, причесываться.

В турецком языке возвратный залог образуется при помощи аффикса **ı⁴n**, если основа глагола заканчивается на согласную, и **n**, если основа заканчивается на гласную.

Упражнения

Словарная работа

Тема2. Образование возвратного залога при помощи аффиксов - lan, - len,

а) распространением действия на самого производителя (совпадение субъекта и объекта, план реальных участников действия) либо

б) выполнением действия для производителя (субъект и объект не совпадают, но действие так или иначе остается в сфере субъекта и замыкается на нем).

Возвратный залог образуется только от переходных глаголов, при этом в первом случае (а) наличие прямого дополнения невозможно, в другом (б) — возможно:

Zeuner bir elbise dikindi. — Зейнеп сшила себе платье;

Kadın bir şeyler söyleniyor. — Женщина сама себе что-то говорит.

Из-за частичного совпадения показателей, а также в связи с тем, что некоторые глаголы с аффиксом -ıl, -il, -ul, -ül могут выступать как в страдательном, так и в возвратном значениях, различие этих залогов зависит от смысла конкретного предложения:

Orhan ileriye atıldı. — Орхан бросился вперед. Это возвратный залог.

Модуль 8.

Тема1. Образование взаимного залога при помощи аффиксов - ış, - iş, - uş, - üş

Образуется при помощи ударного аффикса -ış, -iş, -uş, -üş (после согласной основы) и -ş (после гласной основы) и указывает, что:

1) действие совершается несколькими субъектами и распространяется на каждого из них или

2) действие совершается совместно несколькими субъектами.

Первый случай наблюдается при образовании взаимного залога от переходных глаголов:

Biz onunla her gün görüşüyoruz. — Мы с ним видимся каждый день;

второй случай: Если взаимный залог образован от непереходного глагола

Kuzular meleşiyor. — Ягнята блеют;

Исключение: Yolcular durakta bekliyor. — Пассажиры ждут на остановке (совместное действие не распространяется на субъекты, хотя глагол beklemek переходный).

Упражнения

Устное изложение прочитанного

турецкого текста

Тема2. Образование взаимного залога при помощи аффиксов - laş, - leş

Модуль 9.

Экзамен

Семестр IV

Модуль 10.

Тема 1. Dilek kipi. Желательное наклонение

Образование желательных наклонений посредством аффиксов - aım;-eım, aım,-elim.

Утвердительная и отрицательная формы желательного наклонения в турецком языке во всех лицах и числах и наиболее употребительные формы 1-ого лица единственного и множественного чисел.

Передача намерения говорящего совершить какое-либо действие. Перевод на русский язык с помощью частицы «-ка» или формой простого будущего времени, а также призыв к действию посредством слова «давай(-те)» или формой будущего времени.

Тема 2. Условное наклонение *şart kipi*

Образование условных наклонений и условных модальностей реального и нереального типов. Аффиксы -sa, se-, -saydı, -seydi, -dıysa.

Формы, выражающие какое-либо желание, относящееся к настоящему или будущему времени, чаще всего неисполнимое и сопровождающиеся междометиями ah! oh! или модальным словом *keşke* «вот бы», «лучше бы».

Ben yap + sa + m

Sen yap + sa + n

O yap + sa

Biz yap + sa + k

Siz yap + sa + nız

Onlar yap + sa + lar

Модуль 11.

Тема 1. Определительный имперфект *-(1) yordu*

Определенный имперфект - это сложная форма, появившаяся в результате соединения аффиксов двух времен - настоящего на -yor и прошедшего на -dı.

Формой определенного имперфекта обозначаются длительные действия, имевшие место в прошлом.

Турецкий определенный имперфект соответствует русскому несовершенному виду. Он показывает действие в его развитии, действие, которое совершалось в определенный момент прошлого.

Аффиксом определенного имперфекта является аффикс -yordu

Ben oku + yor + du + m

oku + mu + yor + du + m

okuyor muydum?

Sen oku + yor + du + n

oku + mu + yor + du + n

okuyor muydun?

O oku + yor + du

oku + mu + yor + du

okuyor muydu?

Biz oku + yor + du + k
 oku + mu + yor + du + k
 okuyor muyduk?
 Siz oku + yor + du + nuz
 oku + mu + yor + du + nuz
 okuyor muydunuz?
 Onlar oku + yor + lar + dı
 oku + mu + yor + lar + dı
 okuyorlar mıydı?

Упражнения

Работа над текстом

Перевод с турецкого языка на русский

Тема 2. Прямая речь (araçsız söz)

Прямая речь в турецком языке представляет собой дословную передачу чужого высказывания и оформляется кавычками, а после прямой речи идут слова автора: глагол demek – говорить, произносить, или сочетания деепричастия diye и глаголов «говорения» - *сказать* (söylemek), *закричать* (bağırarak), *подумать* (düşünmek), *спросить* (sormak), *ответить* (cevap vermek, yanıtlamak).

Öğretmen bize: «Türkçe iyice çalışın» dedi.

Модуль 12.

Тема 1. Деепричастие на форму – ır

Деепричастие на -ır (аффикс -ır/-ір/-ur/-ür/ -uır/-uір/-uur/-yür) — сопутствующее действие предшествует главному действию или является его условием, причиной:

| | Положитель- ный | Отрицатель- ный |
|----------------|--------------------|--------------------|
| | аспект | аспект |
| bakmak | bakır | bakmaуır |
| bakmak | bakып | бакмайып |
| смотреть | посмотрев | не посмотрев |
| gelmek | gelip | gelmeуір |
| гельмекь | гелип | гельмейип |
| прихо- дить | придя | не приходя |
| okumak | okuуur | okumaуır |
| окумак | окуюп | окумайып |
| читать | прочитав | не прочитав |

Упражнения

Словарная работа

Работа над текстом

Тема 2. Деепричастие на форму – arak

Деепричастия на –arak,-erek выражают одновременное действие. Эти аффиксы присоединяются к основе глагола. Деепричастия в турецком языке не имеют личных аффиксов.

Vana bakarak gülüyordu

Модуль 13.

Тема 1. Придаточные дополнительные предложения (tümleyici tümce)»

Турецкие сложноподчиненные предложения образуются из главного и придаточного предложений, в которых придаточное объясняет причину, по которой осуществляется действие в главном предложении.

ПРИДАТОЧНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПРИЧИНЫ С - D2I4ĞI4/A2CA2ĞI2 İÇİN

Значение конструкции на dıđı/asađı için на русский язык передается с помощью подчинительных союзов и союзных слов: из-за того что, поскольку, так как, ввиду того что, потому что, по причине того что и тп.

В сложном предложении, первым всегда идет придаточное, а потом главное предложение.

Тема 2. «Придаточные подлежащие предложения (özne - tümce)»

Имена действия на -dik и -acak обладают свойствами времен изъявительного наклонения: форма на -dik обозначает действие, происходившее в прошлом или происходящее в настоящем; форма на -acak обозначает действие, которое произойдет в будущем. В отличие от времен изъявительного наклонения, формы на-dik и -acak обычно выступают в функции **сказуемого придаточного предложения**¹ (определительного, дополнительного, временного, причинного и т. д.).

Имена действия, как правило, присоединяют к себе аффиксы, обозначающие *лицо* субъекта. Однако показателями лица являются здесь не личные аффиксы (первой или второй группы), а **аффиксы принадлежности -im, in, -i, -imiz, -iniz, -leri** (и их варианты)².

Модуль 14.

Экзамен

Семестр V

Модуль 1. Деепричастия, обозначающие одновременное действие. –arak,-erek

Тема 1. Деепричастия, обозначающие одновременное действие. –arak,-erek.

Использование Деепричастия, обозначающие одновременное действие. –arak,-erek.в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Деепричастия на imtaz, обозначающие быстроту действия.

Использование Деепричастия, обозначающие одновременное действие. – imtaz в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. –ken (в то время как)

Текст ‘Kısa gazete haberleri’

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Модуль 2. Аффиксы, образующие собирательные существительные –

lık,lik,luk,lük.

Тема1.Сочинение с использованием словообразовательных аффиксов «Benim köyüm»

Написать сочинение с использованием словообразовательных аффиксов «Benim köyüm» а также имени места и времени в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование

Тема 2.Аффиксы, образующие собирательные существительные –lık,lik,luk,lük.

Использование аффиксы, образующие собирательные существительные –lık,lik,luk,lük. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Са,-се,ça-şe. Аффиксы, образующие наречия образа действия. Упражнения.

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Модуль 3. Причастие на –miş.

Тема 1. Причастие на –miş.

Использование Причастие на –miş. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Причастие на –an,-en. Составление предложений и причастных оборотов с использованием этих аффиксов.

Тема 3. Причастие на –acak. Упражнения. Работа над лексическим минимумом фильма «Vali».

Употребление таких терминов, как: «nükleer», ‘uranyum’, ‘araştırma’. Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Модуль 4. Придаточные условные реальные и ирреальные

Тема 1. Придаточные условные реальные и ирреальные.

Использование Причастие на –miş. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Текст.

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Тема 3. Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Устное изложение

текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Модуль 5. Особенности конструкций с придаточными дополнительными.

Тема1. Особенности конструкций с придаточными дополнительными.

Использование особенности конструкций с придаточными дополнительными. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема2. Постановка членов предложения в сложных предложениях. Примеры. Упражнения.

Тема3. Аффиксы в сказуемом придаточного предложения

Текст «İranvealtüülkeanlaşması».

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование. Работа над терминами.

Модуль 6. Форма –maktaolan

Тема 1. –maktaolan.

Использование перифрастической формы в СМИ. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2.Текст «Mevlanadan seçmeler».

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование. Работа над изафетными конструкциями.

Тема 3. –mişolan. Упражнение. Чтение и работа над газетными статьями.

Лексика «Министерства»

Модуль 7. обстоятельство и его особенности в турецком языке

Тема 1. обстоятельство и его особенности в турецком языке.

Использование обстоятельство и его особенности в турецком предложении.

Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Употребление формы развернутого обстоятельства в предложениях.

Использование формы развернутого обстоятельства в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Идиомы. Применение идиом в разговорной речи. Чтение и перевод.

Упражнения.

Модуль 8. Придаточные дополнительные предложения.

Тема 1 Придаточные дополнительные предложения.

Использование формы развернутого обстоятельства в турецком предложении.

Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Образец спряжения.

Тема 2 Придаточные подлежащие предложения. Объектное значение пассивных причастий на –dik/-acak.

Использование придаточных подлежащих предложений в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Тема 3. Деепричастия обстоятельства времени, деепричастия на –ınca. Перевод с русского на турецкий и наоборот. Новые слова.

Модуль 9 Сложная форма –ır...-

Тема 1 Сложная форма –ır...-maz

Использование придаточных подлежащих предложений в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Деепричастие на .iken

Упражнения.

Тема 2. Форма на –(A)rken,-ırken.

Использование формы на –(A)rken,-ırken в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Упражнения. Новые слова.

Тема 3 Формосочетание на tak atasıyla.

Использование формосочетания на tak atasıyla. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Чтение и перевод текста.

Модуль 10. Экзамен

Подготовка к экзамену.

Семестр VI

Модуль 11 Глагольное имя на –ma,-me

Тема 1 Глагольное имя на –ma,-me.

Образец склонения усеченного инфинитива.

Использование Глагольное имя на –ma,-me. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Тема 2. Деепричастие на –A,-E.. Употребление слова diye. Деепричастие -. madan.

Причастие на –асак.

Использование деепричастия на –А,-Е.. Употребление слова diye. Деепричастия -.
madan. Причастия на –асак. в турецком предложении. Письменные упражнения.
Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий.
Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения
Тема 3. Причастие на –ır,-maz. Упражнения. Формы условной модальности с
частицей da, de. Новые слова. Упражнения. Чтение и перевод текста.

Текст "Kaşığı"

Чтение и перевод текста. Письменные упражнения. Перевод с турецкого язы-
ка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Устное изложение текста.
Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные кон-
трольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Модуль 12 Образование деепричастных форм

Тема 1. Образование деепричастных форм.

Использование деепричастных форм в турецком предложении. Письменные
упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка
на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.
Упражнения

Тема 2. Наречие места.

Использование наречия места. в турецком предложении. Письменные упражнения.
Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий.
Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Тема 3. Наречие времени.

Использование наречия времени в турецком предложении. Письменные
упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка
на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.
Упражнения

Модуль 13 Причастия прошедшего времени

Тема 1. Причастия прошедшего времени.

Использование причастия прошедшего времени в турецком предложении.

Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Тема 2. Будущее-прошедшее время. Образцы спряжения глаголов в форме будущего-прошедшего времени.

Использование будущего-прошедшего время в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Тема 3. Видовые формы глагола. Форма быстроты. Форма длительности. Использование видовых форм глагола. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Новые слова. Чтение и перевод текста. Пересказ.

Модуль 14. Настоящее длительное время

Тема1. Настоящее длительное время

Использование настоящего и прошедшего длительного времени в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Тема 2. Причастия на-makta olan. Условные конструкции.

Использование причастия на-makta olan в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения

Тема 3. Формы-dıđı gibi и dıđı üzere.Форма –dıđına göre. Причастие на –acak olan. Использование. Формы-dıđı gibi и dıđı üzere.Форма –dıđına göre. Причастие на –acak olan.в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий.

Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование. Упражнения. Новые слова. . Чтение и перевод. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

.Модуль 15 Желательное наклонение

Тема 1. Желательное наклонение. Усеченный инфинитив

Использование. желательного наклонения, усеченного инфинитива в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Форма *dıđı halde*. Косвенный 1 вопрос.

Использование. Формы-*dıđı gibı* и *dıđı üzere*. Форма –*dıđına göre*. Причастие на –*asak olan*. в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Упражнения к теме. Пересказ текста. Новые слова. Текст. Чтение и перевод. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Модуль 16 Причастно-притяжательная конструкция

Тема 1. Причастно-притяжательная конструкция.

Использование причастно – притяжательной конструкции в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 2. Деепричастия на –*dıkça*.

Использование деепричастия на –*dıkça*- в турецком предложении. Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Тема 3. Формы субъективной модальности.

Использование формы субъективной модальности в турецком предложении.

Письменные упражнения. Перевод с турецкого языка на русский. Перевод с русского языка на турецкий. Письменные работы, устный опрос, изложение, тестирование.

Новые слова. Текст. Чтение и перевод. Устное изложение текста. Краткий пересказ текста. Обсуждение содержания рассказа. Письменные контрольные работы, устный опрос, сочинение, изложение, тестирование.

Модуль 17. Дифференцированный зачёт.

Тема 1. Дифференцированный зачёт.

Подготовка к зачёту.

5. Образовательные технологии

В процессе преподавания со студентами также проводятся лингафонные занятия, аудио-упражнения, организуется просмотр художественных и документальных фильмов на изучаемом языке. Проводятся также встречи с носителями турецкого языка – турками, работающими или проживающими на территории Республики Дагестан. Одним из важных компонентов учебного процесса является ведение устных диалогов между преподавателем и студентами, а также между самими студентами. Кроме того, предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся – деловые и ролевые игры с использованием турецкого языка. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30 % аудиторных занятий (определяется требованиями ФГОС с учетом специфики ОПОП).

Семестр VII

Модуль 1. Kelimeler ve onların kullanışı. Metin ‘İş mektupları’.

Тема 1. Kelimeler ve onların kullanışı.

Содержание темы. Metin ‘İş mektupları’. Alıştırılmalar. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümele. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma. Kısa metni anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler, şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Türkçe TV

seyretme.

Модуль 2. Filler ve onların cümlede kullanışı. Metin ‘Türk ata sözleri’. Alıştırmalar. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercüme. Türkçe TV seyretme

Тема 1. Filler ve onların cümlede kullanışı.

Содержание темы. Metin ‘Türk ata sözleri’. Alıştırmalar. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercüme. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma. Kısa metni anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler, şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Belirli geçmiş zaman. Türkçe TV seyretme.

Модуль 3. Zarf fiilleri –dık, -açak ekleri.

Тема 1. Zarf fiilleri –dık, -açak ekleri.

Содержание темы. Metin ‘Kısa gazete haberleri’. Alıştırmalar. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercüme. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma. Kısa metni anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler, şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. -diye kelimesinin kullanılması. -madan ekleri. Türkçe TV seyretme.

Модуль 4. Nesne ve cümlede kullanışları . Yeni ve eski kelimeler.

Тема 1. Nesne ve cümlede kullanışları . Yeni ve eski kelimeler.

Содержание темы. Metin ‘Dialog’. Metin ‘Kısa gazete haberleri’. Alıştırmalar. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercüme. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma. Kısa metni anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler, şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Nesnenin cümlede yeri ve kullanma şekilleri. Türkçe TV seyretme.

Модуль 5. Geniş cümleler ve onların özellikleri. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercüme.

Тема 1. Geniş cümleler ve onların özellikleri.. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercüme.

Содержание темы. Metin ‘Köyde hayat’. Alıştırmalar. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercüme. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma. Kısa metni anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler, şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Türkçede kelime dizimi ve kullanma yöntemleri. Türkçe TV seyretme.

Модуль 6. Özne ve yüklem. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercüme.

Тема 1.Özne ve yüklemeler.Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер.

Содержание темы. Metin 'İçimizdeki şeytan' 1 bölüm. Alıştırılmalar.Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma.Kısa metini anlatma. Metinin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler,şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü.Nürk dilinde öznenin önemi ve cümledeki yeri.Yüklemelin kullanış şekli. Türkçe TV seyretme.

Модуль 7. Tümleçler ve onların çeşitleri . Alıştırılmalar.Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер.

Тема 1. Tümleçler ve onların çeşitleri . Alıştırılmalar.Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер.

Содержание темы. Metin 'İçimizdeki şeytan' 2 bölüm. Alıştırılmalar.Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma.Kısa metini anlatma. Metinin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler,şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Dilde tümleçlerin yeri ve türk dilindeki önemi. Türkçe TV seyretme.

Тема 2. İstek kipi. Metin 'İstambulun fethi'. Alıştırılmalar.Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер.Türkçe TV seyretme

Содержание темы. Metin 'İstambulun fethi'. Alıştırılmalar.Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma.Kısa metini anlatma. Metinin özelliklerini çıkarma. Kiplerin çeşitleri ve türkçede cümledeki görevi. İstek kipinin özellikleri.Yazılı işler,şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Türkçe TV seyretme.

Модуль 8.-dıkca ekleri, rivayet biçimleri.

Тема 1. -dıkca ekleri, rivayet biçimleri. Metin 'Şehir ve kasabada hayat'. Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер.

Содержание темы. Metin 'Şehir ve kasabada hayat'. Alıştırılmalar.Türkceden rusçaya, rusçadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma.Kısa metini anlatma. Metinin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler,şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Türkçe TV seyretme.

Модуль 9. Экзамен.

Подготовка к экзамену.

Семестр VIII

Модуль 10. -miş ol-takılı zaman biçimleri.Zamanlar.

Тема 1.-miş ol-takılı zaman biçimleri.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.

Содержание темы. Metin ‘Spor konuları’. Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler. Şifahi konuyu anlatma.Kısa metini anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler,şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Türkçe TV seyretme.

Модуль 11. Soru bilimelerin refakatındaki şart biçimleri.

Тема 1. Soru bilimelerin refakatındaki şart biçimleri. Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.

Содержание темы. Metin ‘Kazalarda ve vilayetlerde hükümet idaresi’. Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler.Yazarın hakkında bilgiler. Şifahi konuyu anlatma.Kısa metini anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler,şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Türkçe TV seyretme.

Модуль 12. İsim tamlası ve onun çeşitleri.-in,-an ekleri.

Тема 1. İsim tamlası ve onun çeşitleri.-in,-an ekleri. Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.

Содержание темы. Metin ‘İslam dininde bayramla’,’Cumhuriyet ilanı’. Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler.Yazarın hakkında bilgiler. Şifahi konuyu anlatma.Kısa metini anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler,şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Türkçe TV seyretme.

Модуль 13. -mak üzereydü, -mak üzereydi,-madan önce ekleri ve onların kullanışları.

Тема 1. -mak üzereydü, -mak üzereydi,-madan önce ekleri ve onların kullanışları.Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.

Содержание темы. Metin ‘İş adamı’, ‘Otelde’ Alıştırmalar.Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler.Yazarın hakkında bilgiler. Şifahi konuyu anlatma.Kısa metini anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler,şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Eklerin kullanma tarzları ve türkçedeki kullanım

yöntemleri. Türkçe TV seyretme.

Модуль 14. -dığı takdirde ekleri. Sade ve birleşik cümleler.

Тема 1. -dığı takdirde ekleri. Sade ve birleşik cümleler. Alıştırmalar. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер.

Содержание темы. Metin ‘Mehmetcik’. Alıştırmalar. Türkceden ruscaya, ruscadan türkçeye tercümelер. Yeni kelimeler. Yazarın hakkında bilgiler. Şifahi konuyu anlatma. Kısa metini anlatma. Metnin özelliklerini çıkarma. Yazılı işler, şifahi sorular, yazı işi, dikte, test kontrolü. Sade ve birleşik cümlelerin önemi ve yazıdaki yerleri. Türkçe TV seyretme.

Модуль 15. Дифференцированный зачёт.

Подготовка к дифференцированному зачёту.

5. Образовательные технологии

В процессе преподавания турецкого языка со студентами также проводятся лингафонные занятия, аудио-упражнения, организуется просмотр художественных и документальных фильмов на изучаемом языке. Проводятся также встречи с носителями турецкого языка – турками, работающими или проживающими на территории Республики Дагестан. Одним из важных компонентов учебного процесса является ведение устных диалогов между преподавателем и студентами, а также между самими студентами. Кроме того, предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся – деловые и ролевые игры с использованием турецкого языка. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30 % аудиторных занятий (определяется требованиями ФГОС с учетом специфики ООП).

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Для организации самостоятельной работы по турецкому языку на факультете применяются различные темы, рефераты, задания и дисциплины спецкурса, кабинет турецкого языка, где имеется интернет-связь и средства для лингафонных заня-

тий, и учебно-методический кабинет турецкой филологии. Студенты также пользуются услугами Научной библиотеки ДГУ, как в головном здании, так и в филиале на факультете.

1. Устный опрос пройденной темы по каждому модулю.

2. Сочинение.

Темы: «Benim ailem», «Lokantada», «İstiklal bayramı», «Kaşığı», «Yaz tatili», «İstambul- Türkiye'nin başkenti», «Okulda».

3. Изложение.

Темы: «Universitede», «Uçakta», «Öğrençi kampı», «Sokakta », «Aslan ve fare», «Magazada », «Yolculuk», « Kantinde».

4. Диктант.

5. Морфологический и синтаксический разбор.

6. Тестирование.

7. Перевод текста с турецкого на русский и с русского на турецкий язык.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

| Код и наименование компетенции из ФГОС ВО | Планируемые результаты обучения | Процедура освоения |
|---|---|--|
| ОК-5 | <p>Знает: навыки письма и произношения на персидском языке, а также минимальный лексический запас (первый семестр – в объёме 700 слов), необходимые для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.</p> <p>Умеет: фонетически правильно и бегло читать все пройденные тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал; отвечать на вопросы по пройденным текстам; беседовать друг с другом и преподавателем на пройденные темы;</p> <p>Владеет: правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила, теорию письма и систему транскрипции.</p> | Устный опрос, письменный опрос |
| ОПК-2 | <p>Знает: основы грамматики и минимальный лексический запас (второй семестр – 800 слов, всего за учебный год – около 1500 слов), необходимые для создания основы формирования речевой деятельности в пределах изученной учебной и бытовой тематики.</p> <p>Умеет: переводить письменно и устно с турецкого на</p> | Письменный опрос, устный опрос, деловая игра |

| | | |
|------|--|--------------------------------|
| | <p>русский и русского на турецкий отдельные предложения и небольшие связные тексты, содержащие знакомый лексический и грамматический материал.</p> <p>Владеет: правильным произношением звуков, звукосочетаний и интонацией, зная правила, теорию письма и систему транскрипции.</p> | |
| ПК-2 | <p>Знает: Основные теории и методы смежных отраслей знаний и особенности видов профессиональной деятельности, методику организации и проведения научной работы и решения практических задач</p> <p>Умеет: Самостоятельно осваивать новые методы исследований и адаптироваться к решению новых практических задач</p> <p>Владеет: Навыками быстрой адаптации к изменениям условий среды, решения задач, требованиями должностных обязанностей</p> | Устный опрос, деловая игра |
| ПК-4 | <p>Знает: программы и учебно-методические материалы по изучаемым дисциплинам в соответствии с требованиями ФГОС;</p> <p>Умеет: готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик;</p> <p>Владеет: навыками создания планов учебных занятий, разработки интерактивных методик проведения семинаров, составления учебных программ и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам в соответствии с требованиями ФГОС.</p> | Устный опрос, деловая игра |
| ПК-9 | <p>Знает: основные сведения о географических, демографических, социально-экономических, культурных и политических характеристиках стран Азии и Африки;</p> <p>Умеет: понимать, излагать и критически анализировать научную информацию о Востоке; понимать закономерности общего и особенного в развитии регионов Азии и Африки;</p> <p>Владеет: понятийным аппаратом востоковедных исследований.</p> | Устный опрос, письменный опрос |

7.2. Типовые контрольные задания:

Контрольные вопросы к экзамену.

Тема «Развернутые члены предложения»

Вариант 1

Задание 1

Перевести с турецкого на русский:

Du gün üniversitede imtihan var.

Задание 2

Перевести с русского на турецкий:

Он работает в школе, который рядом со стадионом.

Вариант 2

Задание 1

Перевести с турецкого на русский:

Biz o gün İstanbul'a geldik, o şehir hakkında anlatmışlar

Задание 2

Перевести с русского на турецкий:

В этот день мы приехали в Стамбул, о котором нам столько рассказывали.

Тема « Прошедшее длительное время»

Вариант 1

Задание 1

Перевести с турецкого языка на русский:

Belki Atatürk hakkında makale yazmıştır

Задание 2

Перевести с русского на турецкий:

Возможно он написал статью об Ататюрке.

Вариант 2

Задание 1

Перевести с турецкого языка на русский:

Bençe öğrenciye emeliyat yaptırmışlar

Задание 2

Перевести с русского на турецкий:

Вероятно этому студенту уже сделали операцию.

Перевод текста с турецкого языка на русский.

Перевод предложений с русского языка на турецкий.

Примерные тестовые задания:

№1 Soru

Aşağıdakilerden birisi Bir ayağı çukurda olmak deyiminin anlamıdır

- +) Çok yaşlanmış ölümü yaklaşmış olmak
-) Yolda giderken ayağı takılıp düşmek
-) Sakatlanıp ayağın kırılması
-) İşlerini düşünerek yapmak ciddi olmak
-) Yaşlı insanlara iyi davranmak

_____ один правильный

Aşağıdaki eşleştirmelerden biri yanlıştır

- +) Yazmalıyım istek kipinin rivayeti
-) Bakıyordum imdiki zamanın rivayeti
-) Okusaymışım dilek şart kipinin rivayeti
-) İsteyeceğim gelecek zamanın rivayeti
-) Gelmişmiş duyulan geçmiş zamanın rivayeti

_____ один правильный

Benden olmamı istemezseniz ben de sizden olmanızı istemem boşluklara aşağıdakilerden birini getirin

- +) örnek çocuk kusursuz ana baba
-) Çocuk ana baba

-) örnek ana baba kusursuz ana baba
-) İyi kötü

_____ один правильный

Şu numarayı ne yazar mısın Verdiğim mektubu unutmaya boşluklara aşağıdakilerden biri gelmelidir

- +) telefon rehberi atmak
-) Aramak atmak
-) telefon açmak mektup atmak
-) telefon kitabı vermek

_____ один правильный

Aşağıdaki kelimelerden birine ile eki yanlış yazılmıştır

- +) Koridorda top ile oynamayın.
-) Ali okula taksiyle geliyor
-) Arkadaşım İtalyaya gemi ile gidecek
-) Dişlerimi diş fırçası ile fırçalıyorum

_____ один правильный

Aşağıdaki iletişim araçlarından birisini yazılı olarak kullanmayız

- +) Radyo
-) Mektup
-) Gazete

-) _____ один правильный

Aşağıdaki cümlelerden birisinin yüklemi şimdiki zamanın rivayeti şeklindedir

- +) Eskiden yazlar daha sıcak geçiyormuş
-) Evlerini iki yıl önce satın almışlar
-) Geçen hafta arkadaşıyla sinemaya gidiyordu

_____ один правильный

Aşağıdaki cümlelerin birisinde yüklem öğrenilen geçmiş zamanın hikayesi şeklinde

- +) Yıllar önce onu okulda tanıdım
-) Araba yoldan hızla geçiyordu
-) Dün bize gelecektin
-) Geçen gün sinemaya gidecektim

_____ один правильный

Контрольная работа 1

Öğütlerinizden çok davranışlarınızdan etkilendiğimi unutmayın Yanlış davranışım üzerinde durup düzeltin Ceza vermeden önce beni dinleyin Suçumu aşmadığı sürece cezama katlanabilirim Öğrenmeye en yatkın olduğum anlar soru sorduğum anlardır Bana yerli yersiz söz de vermeyin Sözüünüzü tutmayınca size güvenim azalıyor Bu paragrafta aşağıdakilerden birisi yoktur

- +) Öğütleriniz beni çok etkiliyor ama ceza vermenizi istemiyorum
-) En iyi öğrenme zamanım soru sorduğum zamanlardır
-) Yerine getiremeyeceğiniz sözleri vermeyin
-) Yanlış davranışlarımı düzeltebilirsiniz

_____ один правильный

Teknoloji dur durak bilmiyor Nereye kadar gideceğini de kimse tahmin edemiyor İnsanlar değişik çağlarda bilgiye ulaşmak için yüzlerce iletişim yolu denedi fakat insanlar hiçbir zaman bulduklarıyla yetinmedi. Eskiden dumanla güvercinle köpekle haberleşen insanlar; bugün radyo televizyon ve telefonla haberleşiyor. Şimdi de internet en gözde haberleşme aracı oldu İlk çağlardan bu yana her yeni buluş eskisinin pabucunu dama attı. Bu paragrafta aşağıdakilerden hangisi yoktur

İlk çağlardan bu yana insanlar çok çeşitli iletişim yolları denemişlerdir

Teknoloji zaman geçtikçe daha çok ilerliyor. İnternet 1900 lü yıllardan itibaren en yaygın iletişim aracı olmuştur. İnsanlar ilk çağlarda duman güvercin köpek gibi ilkel iletişim aracı kullanıyordu .Günümüzde internet en gözde iletişim aracı olmuştur

- +) teknoloji çağımızın en önemli başarısıdır
-) okula erken gidilir
-) eskiden güvercinler haber götürüyordu
-) internet konuşmak için kullanıyor

_____ один правильный

7.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

В соответствии с учебным планом предусмотрены экзамены в первом и втором семестрах. Формы контроля: текущий, промежуточный, итоговый предполагают следующее распределение баллов.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля – 50 % и промежуточного контроля – 50 %.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий – до 10 баллов,
- участие на практических занятиях – 25 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ – 15 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос – 10 баллов,
- письменная контрольная работа – 25 баллов,
- тестирование – 15 баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

Основная литература

а) на русском языке

Базовым учебником для данного курса является учебник :

Турецкий язык: базовый курс. М.2005

Щека Ю. В. Интенсивный курс турецкого языка М., 2007

Кузнецов П. И. Учебник турецкого языка. М.,2000 (Начальный и завершающий курсы)

Кузнецов П.И., Щека Ю.В. Практический курс турецкого языка. М. , 2010 г.

б) на турецком языке

НİTİT . (1-4 cilt) Yabancılar için Türkçe. Ankara, 2008

Adım adım türkçe. Ders kitabı. (5). İstanbul 2006

Ebru Türkçe. Ders kitabı - 1,2,3,4.İstanbul 2004.

Türkçe sözlük.TDK. Ankara -1998.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

1. eLIBRARY.RU / Научная электронная библиотека. – М., 2018. – Режим доступа. – https://elibrary.ru/author_items.aspauthorid=556747 .
2. MOODLE (электронный ресурс): система виртуального обучения / Дагестанский государственный университет. – Махачкала. 2018. – Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети университета, из любой точки, имеющей доступ в Интернет. – Кадыров Р.С.– URL: <http://edu.dgu.ru/my/> .
3. Электронный каталог НБ ДГУ (Электронный ресурс): база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ ДГУ / Дагестанский государственный университет. Махачкала, 2018. – Режим доступа: <http://elib.dgu.ru>, свободный (дата обращения) 25.06.2018.
4. Образовательный блог «Восточный язык (турецкий)». - <https://www.blogger.com/blogger.g?blogID=5000995916925478603#allposts>.
5. www.gazeteoku.com – газеты Турции
6. www.tdk.com – Государственное сообщество по турецкому языку
7. www.gazeteoku.com – Турецкие газеты
8. www.turkish-media.com – СМИ Турции
9. www.haberturk.com – новостной сайт
10. www.turkrus.com – турецкий для иностранцев
11. www.egitimsitem.com – образовательный сайт

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Учебный процесс по данной дисциплине организуется с учетом использования дисциплинарных модулей (ДМ), которые характеризуются следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу.
- использование модульно-рейтинговых систем (МРС) для оценки усвоения студентами учебной дисциплины.

Трудоемкость всех видов учебной работы в учебной программе устанавливается в ДМ (1 ДМ= 36 акад. часов; из них 18 аудиторных часов и 18 внеаудиторных часов). Трудоемкость дисциплины «Практический курс персидского языка» для первого года обучения составляет 20 дисциплинарных модулей (10 на первый и 10 на второй семестр). При этом аудиторных часов – 360.

Контроль усвоения дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестацию. По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводится средний рейтинг по всем учебным модулям в рамках одного календарного модуля (КМ). По результатам итогового контроля студенту засчитывают трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляя дифференцированные отметки по принятой системе в баллах, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по данной дисциплине. Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль в виде контрольно-тестовых заданий по модулю, итоговый контроль по дисциплине в форме устного экзамена в конце календарного модуля.

Схема типового занятия на I этапе.

| | | | Виды речевой деятельности | |
|-------------------|---------------------------|--|---|---|
| | | | Чтение | Говорение |
| Речевая «зарядка» | Введение нового материала | Закрепление и тренировка грамматического материала | Изучающее чтение. Перевод. Работа со словарем | На основе текста для аудиторного чтения. На основе разговорной темы /ситуации/. |
| 5 – 10 мин | 10 – 15 мин | 10 – 15 мин | 30 – 35 мин | 20 – 25 мин |

Самостоятельная работа студентов проводится в учебно-методическом кабинете арабского языка и в лингафонном кабинете. Ей отводится 50% часов по различным темам и разделам. Она должна носить систематический характер и контролироваться преподавателем. Результаты самостоятельной работы учитываются при аттестации студента во всех возможных формах.

Самостоятельная работа должна способствовать более глубокому освоению предмета, формированию навыков чтения письма.

Задания по самостоятельной работе даются по разделам и темам, по которым требуются более тщательное и глубокое изучение, ознакомление с дополнительно рекомендованными первоисточниками и другими научными публикациями, анализ рассматриваемых проблем.

| Разделы и темы самостоятельного изучения | Виды и содержание самостоятельной работы |
|---|--|
| 1. Перевод газетной статьи | 1. Проработка материала под руководством зав. кабинетом |
| 2. Подготовка сообщения «Мой факультет» | 2. Конспектирование доп. литературы для написания доклада в кабинете турецк.фил. |
| 3. Лексико-грамматические упражнения по теме урока для закрепления лексического и грамматического материала урока | 3. Проработка материала под руководством зав. кабинетом |
| 4. Аудирование турецкой речи по определенным темам. | 4. Проработка материала под руководством зав. кабинетом |

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

В процессе чтения и разбора текстов используются аудио- и видеоматериалы на турецком и других языках, а также медиафайлы, хранящиеся на электронных носителях. Для проведения индивидуальных консультаций может также использоваться электронная почта и образовательные блоги.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Для обеспечения полноценного учебного процесса используются также данные с материалами на турецком и других языках, хранящиеся на электронных носителях, а также учебно-методическая литература кабинета турецкого языка при факультете востоковедения ДГУ.